

OMRON

A2W-T□-WC1

Botón pulsador inalámbrico

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual describe las funciones, el rendimiento y los métodos de aplicación necesarios para un uso óptimo de los A2W-T□-WC1.

Observe los siguientes elementos al usar el A2W-T□-WC1.

- Este producto está diseñado para ser usado por personal calificado con un conocimiento de sistemas eléctricos.
- Antes de usar el producto, lea minuciosamente y entienda este manual para asegurar el uso correcto.

Mantenga este manual en una ubicación segura para que esté disponible para referencia siempre que sea necesario.

OMRON Corporation

©All Rights Reserved

■AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) El rendimiento de la función de comunicación puede ser insuficiente. No deje caer el producto.
- (2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Este equipo ha sido diseñado para operar con las antenas que enseguida se enlistan y para una ganancia máxima de antena de [x] dB. El uso con este equipo de antenas no incluidas en esta lista o que tengan una ganancia mayor que [x] dB quedan prohibidas. La impedancia requerida de la antena es de [y] ohms

Modelos de antena	X	Y
GWX-2411RSXX-891	1 dBi	50 Ω
A2W-AT2.5-WC1	1 dBi	50 Ω

ES Precauciones de empleo

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación del cliente o a la utilización del producto. Realizar todas las gestiones necesarias para determinar la aptitud del producto para los sistemas, aparatos y equipos con los que vaya a ser utilizado. Conocer y respetar todas las prohibiciones de uso aplicables a este producto.

NO UTILICE NUNCA LOS PRODUCTOS PARA UNA APLICACIÓN QUE IMPLIQUE UN GRAVE RIESGO PARA LAS PERSONAS O COSAS. SI NO TIENE LA GARANTÍA DE QUE EL SISTEMA HA SIDO DISEÑADO PARA HACER FRENTE A LOS RIESGOS Y QUE EL PRODUCTO OMRON TIENE LA POTENCIA ADECUADA Y HAYA SIDO INSTALADO PARA LA UTILIZACIÓN PREVISTA DENTRO DEL EQUIPO O SISTEMA COMPLETO.

Véase también el catálogo de Productos para conocer la Garantía y la Limitación de Responsabilidad.

ES Precauciones para un uso seguro

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al usar este producto:

- (1) El rendimiento de la función de comunicación puede ser insuficiente. No deje caer el producto.
- (2) Al almacenar este producto, evite gases peligrosos (H₂S, SO₂, NH₃, HNO₃, Cl₂, etc.), polvo, temperatura y humedad elevadas.
- (3) La temperatura de almacenamiento debe ser -10 °C a +70 °C sin condensación.
- (4) No use el producto en las siguientes ubicaciones:
 - Ubicaciones sujetas a salpicaduras, virutas de hierro o rellenos.
 - Ubicaciones sujetas a solventes como detergentes y diluyentes.
- (5) El producto está protegido del ingreso de polvo y agua, pero la pieza en funcionamiento no está protegida de material extraño fino ni agua, así que no permita que entren materiales extraños ni agua. Esto puede causar un desgaste prematuro, etc.
- (6) El producto puede funcionar mal. No deje caer el producto.
- (7) La durabilidad del producto varía mucho en función de las condiciones de funcionamiento. Asegúrese de verificar la operación bajo las condiciones reales antes de usar el producto y uselo dentro de la cantidad de operaciones que lemas en términos de rendimiento.
- (8) El usuario del equipo no debe reparar ni realizar el mantenimiento del producto. Asegúrese de consultar al fabricante del equipo o maquinaria.
- (9) El funcionamiento normal podría no ser posible. No intente desmontar, reparar ni modificar los productos.

OMRON

A2W-T□-WC1

Interruptor do botão sem fio

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Obrigado por comprar o A2W-T□-WC1.

Este manual descreve as funções, o desempenho e os métodos de aplicação necessários para usar ideal do A2W-T□-WC1.

- Observe os itens a seguir ao utilizar o A2W-T□-WC1.
- Este produto foi projetado para uso por pessoal qualificado com conhecimento de sistemas elétricos.
- Antes de utilizar o produto, leia e compreenda completamente este manual para garantir o uso correto.

Guarde este manual em um local seguro para que esteja disponível para referência sempre que necessário.

OMRON Corporation

©All Rights Reserved

■Aviso importante para o Brasil

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para consultas, visite: www.anatel.gov.br

PT A adequabilidade para Usar

A Omron Companies não será responsável pela conformidade com quaisquer padrões, códigos ou regulamentos aplicáveis a combinação do Produto em aplicação ou uso do Produto por parte do Comprador. Sob pedido do Comprador, a Omron fornecerá documentos aplicáveis de certificação de terceiros identificando classificações e limitações de uso aplicáveis ao Produto. Esta informação por si só não é suficiente para a determinação completa da adequação do Produto em combinação com o produto final, máquina, sistema, ou outra aplicação ou uso. O Comprador será totalmente responsável por determinar a adequabilidade do Produto em particular com respeito à aplicação, produto ou sistema do Comprador. O Comprador deverá assumir a responsabilidade de aplicação em todos os casos.

NUNCA USE O PRODUTO PARA UMA APLICAÇÃO QUE ENVOLVA SÉRIOS RISCOS A VIDA OU PROPRIEDADE OU EM GRANDES QUANTIDADES SEM SE ASSEGURAR DE QUE O SISTEMA COMO UM TODO FOI PROJETADO PARA LEVAR EM CONTA OS RISCOS, E QUE O(S) PRODUTO(S) DA OMRON ESTÁ(AV)ALADO CORRETAMENTE E INSTALADO PARA O USO PRETENDIDO DENTRO DO EQUIPAMENTO GERAL OU SISTEMA.

PT Precauções para uso seguro

Observe as seguintes precauções ao usar o produto:

- (1) O desempenho da função de comunicação pode ser insuficiente. Não derrube o produto.
- (2) Ao armazenar este produto, evite gases perigosos (H₂S, SO₂, NH₃, HNO₃, Cl₂, etc.), poeira, alta temperatura e alta umidade.
- (3) A temperatura de armazenamento deve ser de -10 °C a +70 °C, sem condensação.
- (4) Não use o produto nas seguintes locais:
 - Locais sujeitos a respingos, lascas de ferro ou limalhas.
 - Locais sujeitos a solventes, como detergentes e limas.
- (5) O produto é protegido contra entrada de poeira e água, mas a parte da operação não é protegida contra matéria estranha fina e água, portanto, não permita a entrada de matéria estranha ou água. Isso pode causar desgaste precoce, danos etc.
- (6) O produto pode apresentar mau funcionamento. Não derrube o produto.
- (7) A durabilidade do produto varia bastante dependendo das condições operacionais. Verifique a operação nas condições reais antes de utilizar o produto, e use conforme o número de operações que não gera problema em termos de desempenho.
- (8) Não realize a manutenção nem reparos ao equipamento do produto do usuário. Consulte o fabricante do equipamento ou máquina.
- (9) Operação normal pode não ser possível. Não tente desmontar, consertar ou modificar nenhum produto.

OMRON

A2W-T□-WC1

无线按钮开关

CHN 使用说明书

感谢您惠购A2W-T□-WC1。

此说明书内记载了A2W-T□-WC1使用时的功能、性能及使用方法。

使用A2W-T□-WC1时，请注意以下事项。

- 请由具备电气知识的人员来操作本产品。
- 请充分阅读并理解本使用说明书的内容之后，再正确使用本产品。

请妥善保管本使用说明书，以便在需要时参考。

欧姆龙公司

©All Rights Reserved

■重要通知

- (一) 本产品符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”如下条款：
 - 类别：通用无线遥控设备
 - (1) 使用频率：868-968.6MHz (3) 频率容限：100×10⁻⁶
 - (2) 发射功率限值：5mW(e.r.p) (4) 发射信号的占空比不超过：1%
- (二) 不得擅自改变使用频率或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；
- (三) 不得对其他合法的无线电电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；
- (四) 应当采取射频屏蔽措施，科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电电台（站）干扰；
- (五) 对其他合法的无线电电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取消除有害干扰后方可继续使用；
- (六) 在航空器内和依法禁飞法规，国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测频、接收、导航站）等军民用无线电电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用无线电设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；
- (七) 禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控装置；
- (八) 微波设备使用时的温度环境条件：-10～+55℃ 电压的环境条件：由我发电

CHN 使用时的注意事项

在客户的应用中，欧姆龙不负责产品与任何客户端产品所涉及的规格、规范和标准保持一致性。请务必考虑本产品对于所应用的系统、机器和设备间的适用性。使用时请注意遵守本产品的禁止事项。在没有确认整个系统设计时所考虑到的风险，以及没有确认在设备和系统中该欧姆龙产品的额定使用条件和正确安装条件的情况下，禁止将本产品应用于对人及财产存在严重危险的场合。详见产品规格书中保证及免责声明内容。

CHN 安装使用要求

为了安全使用本产品，请务必遵守下述事项。

- (1) 请勿使本产品坠落。否则开关功能可能会降低。
- (2) 请勿将本产品存放在有害气体（H₂S、SO₂、NH₃、HNO₃、Cl₂等）、灰尘、高温和高湿的环境下。
- (3) 存放温度必须在-10°C到+70°C之间（无凝露）。
- (4) 请勿在下述场合使用本产品：
 - 存在喷雾物、铁屑、铁粉等的场合。
 - 存在洗涤剂 and 稀释剂等溶剂的场合。
- (5) 本产品为防尘防水设计，但其动作部分不防微小异物和水，因此切勿使异物或水进入其内。否则会导致过早磨损、损坏等。
- (6) 请勿使本产品坠落。否则本产品可能会出现故障。
- (7) 本产品的耐久性视其作业条件不同而存在较大差异。使用本产品前务必检查实际的作业条件，且必须在不影响其性能的作业次数内使用。
- (8) 用户切勿自行保养或维修本产品。请务必咨询设备或机械制造商。
- (9) 请勿尝试拆卸、维修或改装任何产品。否则可能无法正常工作。

ES Precauciones para un uso correcto

Preste atención siempre a estas precauciones para evitar una fal de funcionamiento, avería o efecto adverso en el rendimiento y la funcionalidad del producto.

- (1) Compruebe los indicadores del producto en los siguientes casos. El producto se almacenó fuera de las condiciones ambientales, ocurrió condensación en el producto, el producto se cayó o se almacenó durante más de un año por mucho tiempo.
- (2) No aplique demasiada fuerza al producto.
- (3) Este producto está diseñado específicamente para uso interno. Si usted usa el producto al aire libre, puede provocar un mal funcionamiento.
- (4) No utilice el producto en líquidos como agua y aceite, ni lo use en lugares expuestos a agua o aceite. Si lo hace, puede entrar agua o aceite dentro del producto.
- (5) No use el producto en las siguientes ubicaciones:
 - Lugares sujetos a intenso cambio de temperatura.
 - Lugares sujetos a condensación, como resultado de graves cambios en la temperatura.
- (6) No use el producto en gases peligrosos (H₂S, SO₂, NH₃, HNO₃, Cl₂, etc.) o en ambientes de alta temperatura y humedad. Puede causar daños por corrosión.
- (7) No use el producto en ubicaciones sujetas a vibraciones.
- (8) No lo use en ubicaciones con ruido de alta frecuencia. Puede provocar un mal funcionamiento.
- (9) Al instalar el producto, revise el efecto de interferencia en la misma frecuencia del producto.
- (10) Los los indicadores en la ventana de visualización del producto son las siguientes: verde durante el funcionamiento normal, amarillo cuando la fuerza del campo de radio es débil y rojo cuando las comunicaciones fallan. Al usar el producto, revise el resultado de las comunicaciones inalámbricas en la ventana de visualización.
- (11) No aplique demasiada fuerza al producto.
- (12) Realice inspecciones periódicas.

■Legendas del número de modelo

A2W-T□-WC1

Números	Tipo	Símbolo	Especificaciones
①	Frecuencia	C	922.5 MHz
②	Área	Código del país	Dos caracteres según la norma ISO 3166-1
③	Apariencia del botón	1 Hongo 2 Protección total	
④	Color del botón	R Rojo G Verde Y Amarillo A Azul W Blanco B Negro	
⑤	Color de la brida	R Rojo Y Amarillo B Negro	

■Accesorios

Modelo	Apariencia
A2W-S-WC1	
En el paquete	

■En el paquete

- Botón pulsador inalámbrico
- Manual de instrucciones
- Un soporte fijo x 1 (A2W-H-WC1)

■Especificaciones

●Especificaciones inalámbricas

Elemento	Especificaciones
Frecuencias utilizadas	922.5 MHz
Canal de frecuencia	1 canal
Salida de transmisión	50 mV/m máx.
Velocidad de la comunicación inalámbrica	100 kbit/s
Método de comunicaciones	Método de comunicaciones simplex
Número máximo de botones conmutadores inalámbricos conectados (botones esclavos)	8 máx.

●Indicadores

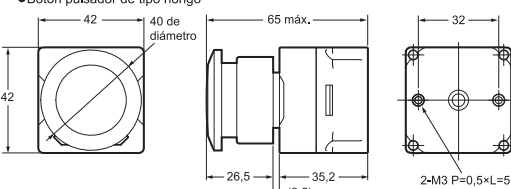
Color	Contenido
Verde	Comunicaciones exitosas.
Amarillo	Sensibilidad del receptor reducida.
Rojo	Comunicación fallida.
No encendido	Avería

●Clasificaciones

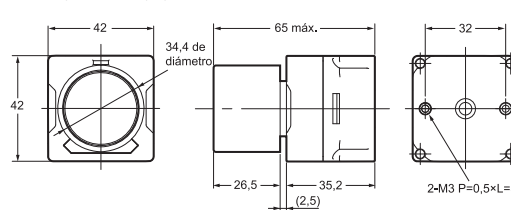
Elemento	Especificaciones
Fuerza operativa	25 N máx.
Cantidad de operaciones	1,000,000 de operaciones
Resistencia a la vibración	Frecuencia: 10 a 55 Hz, 0.75 mm una amplitud de 2 h, bandos de 5 min.
Resistencia a golpes	1,000 m/s ² mín., 3 veces cada una de las 6 direcciones
Rango de temperatura ambiente de funcionamiento	-10 a +55 °C
Rango de humedad ambiente de funcionamiento	Humedad relativa 20 % a 90 % (sin condensación)
Atmósfera	No debe tener gases corrosivos.
Rango de temperatura ambiente de almacenamiento	-40 a +70 °C
Nivel de protección	IP65
Altitud	2,000 m máx.
Peso	100g máx.

■Dimensiones

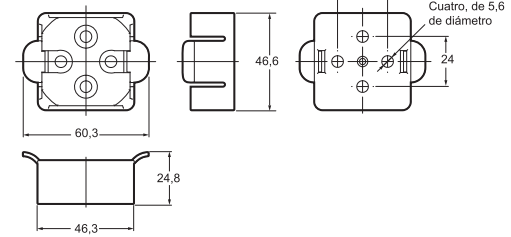
●Botón pulsador de tipo hongo



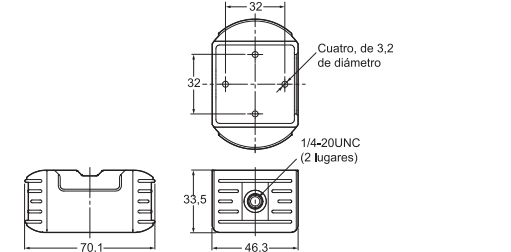
●Botón pulsador de tipo protección total



●Soporte de Botón Esclavo

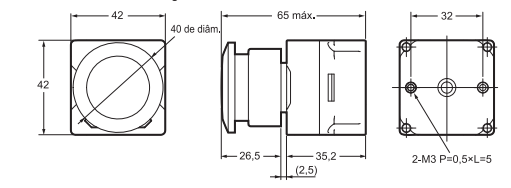


●Correa de Botón Esclavo (pedido por separado)

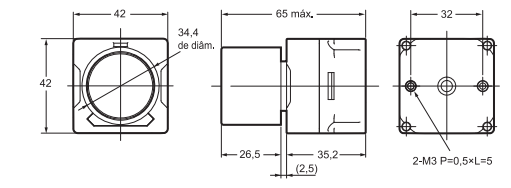


■Dimensões

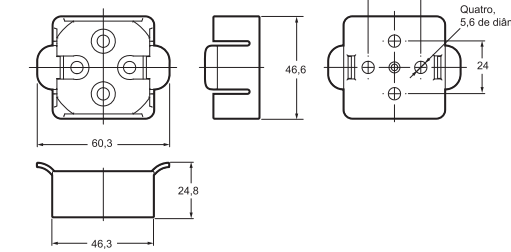
●Botão em formato de cogumelo



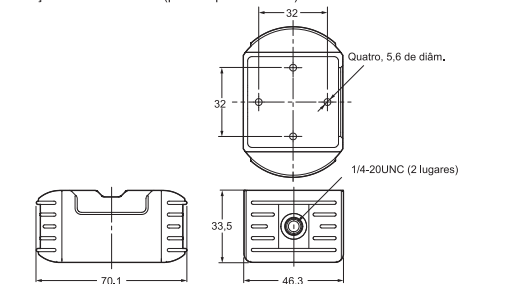
●Botão em formato full-guard



●Suporte do Botão Escravo

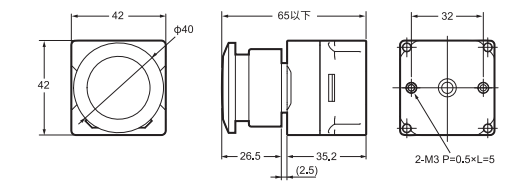


●Alça do Botão Escravo (pedir separadamente)

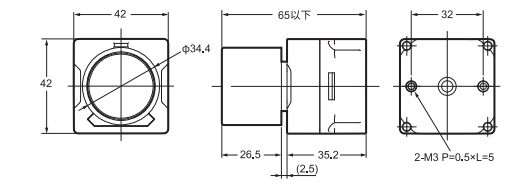


■尺寸

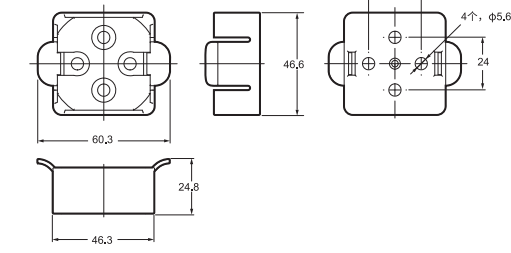
●蘑菇形按钮



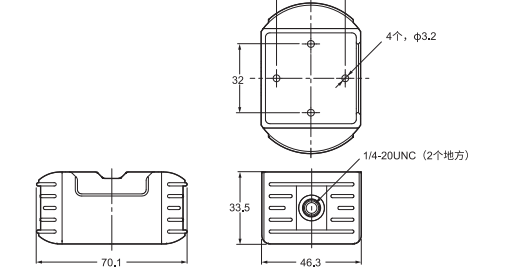
●全防护型按钮



●从属按钮架



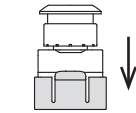
●从属按钮带 (选配)



■Método de montaje para el Soporte de Botón Esclavo

Presione el botón conmutador inalámbrico en el soporte de botón esclavo que haga clic al asentarse en su lugar (fijo a presión).

- Ejemplo de montaje (Botón pulsador de tipo hongo)



■Método de instalación de Soporte de Botón Esclavo

Utilice tornillos de cabeza hexagonal extrabaja M5 disponibles en el mercado e instale con un par de apriete de 1,3 a 1,5 N·m.

Dos agujeros de tornillos M5 u orificio de montaje de 5.2 de diámetro



■Método de instalación solo con el botón conmutador inalámbrico

(sin utilizar el soporte de botón esclavo)

Utilice tornillos M3 y tuercas hexagonales disponibles en el mercado y fíjelos con un par de apriete de 0,49 a 0,59 N·m.

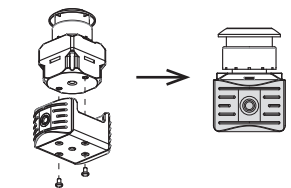
Orificio de montaje de dos, de 3.2 de diámetro



■Método de montaje para Correa de Botón Esclavo

Utilice tornillos de cabeza hexagonal extrabaja M3 suministrado e instale con un par de apriete de 0,49 a 0,59 N·m.

- Ejemplo de montaje (Botón pulsador de tipo hongo)



OMRON ELECTRONICS LLC

2895 Greenspoint Parkway, Suite 200 Hoffman Estates, IL 60169 U.S.A.
Teléfono 1-847-843-7900 Telefax 1-847-843-7787

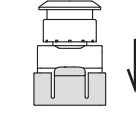
OMRON Corporation (Manufacturer)

Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8530 JAPAN

■Método de montagem para Suporte do Botão Escravo

Pressione o interruptor de botão sem fio no suporte do botão escravo até ele encaixar no lugar com um clique (fixado por encaixe).

- Exemplo de montagem (botão em formato de cogumelo)



■Método de instalação do Suporte do Botão Escravo

Use parafusos de cabeça sextavada extrabaixos M5 disponíveis comercialmente e instale-os com um torque de aperto de 1,3 a 1,5 N·m.

Dois, furo de parafuso M5 ou furo de montagem de 5.2 de diâmetro

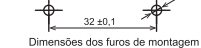


■Método de instalação com interruptor de botão sem fio somente

(sem usar suporte do botão escravo)

Use parafusos M3 e porcas sextavadas disponíveis comercialmente e prenda-os com o torque de aperto de 0,49 a 0,59 N·m.

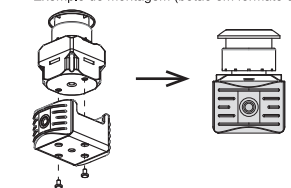
Dois, furo de montagem de 3.2 de diâmetro



■Método de montagem da Alça do Botão Escravo

Use parafusos de cabeça sextavada extrabaixos M3 fornecido e instale-os com um torque de aperto de 0,49 a 0,59 N·m.

- Exemplo de montagem (botão em formato de cogumelo)



OMRON ELECTRONICS LLC

2895 Greenspoint Parkway, Suite 200 Hoffman Estates, IL 60169 U.S.A.
Teléfono 1-847-843-7900 Telefax 1-847-843-7787

OMRON Corporation (Manufacturer)